

М.А. Адамко, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
Тольяттинский государственный университет, Тольятти (Россия)

Ключевые слова: профессиональная компетенция; анализ и интерпретация художественного текста; интегративный подход; эстетические свойства слова; педагогическая технология; интегрированный курс.

Аннотация: Актуализированной проблемой современного профессионального образования обозначилась разработка интегративного подхода в профессиональной подготовке студентов, в том числе при формировании у них профессиональных компетенций. В данной статье описаны результаты экспериментального исследования процесса формирования профессиональной компетенции филологического анализа и интерпретации художественного текста у студентов направления подготовки бакалавров «Филология».

ВВЕДЕНИЕ

Переход на компетентностно-ориентированное образование в России выделил проблему формирования профессиональных компетенций в высшей школе как наиболее актуальную.

У студентов направления подготовки бакалавров «Филология» одной из особо значимых в стандарте указана исследуемая профессиональная компетенция, что требует разработки системы ее формирования. Обозначение данной компетенции как ведущей обусловлено рядом причин социального, педагогического и методического планов. В качестве социальной причины выделяется снижение общей и речевой культуры общества. Педагогическая причина видится в научной направленности на поиск эффективных путей процесса изучения родного языка и выработки ценностных ориентаций личности. Методическая причина кроется в выработке аргументированных способов и приёмов частотного использования художественного текста для теории и практики изучения языковых единиц в условиях вузовского обучения.

Но более всего роль исследуемой компетенции для становления филолога-профессионала выявляется в непосредственной современной образовательной практике его подготовки, содержащей две зачастую обособленные друг от друга учебные линии: языковедческую и литературоведческую. Их параллельность (непересекаемость) нарушает и целостность развития филологического мышления студента, и целостность формирования его филологической компетентности как интегральной характеристики личности.

Проведение филологического анализа и интерпретации художественного текста в учебных условиях, строящееся на интегративной основе – взаимосвязи и взаимопроникновении лингвостилистических и литературоведческих подходов, в иерархической последовательности «от слова к образу и от него к идее» [1], в практико-ориентированной работе над текстом ликвидирует бытующую разобщённость в обучении двух равнозначных сторон филологического образования – языковедческой и литературоведческой.

Актуальность проблемы исследования обуславливает необходимость создания такого технологического обеспечения процесса подготовки студентов, который соответствовал бы современному заказу на выпускника вуза, в том числе бакалавра филологии.

В ходе исследования были поставлены, а также последовательно и логично решены следующие задачи:

– разработаны содержание и структура исследуемой профессиональной компетенции как ведущей компетенции филолога (для всестороннего познания художественного произведения как эстетического объекта выделены следующие уровни анализа: словарно-фразеологический, грамматический, звуковой и ритмико-интонационный. Именно на этих уровнях проявляются эстетические свойства слова, заявленные как основные в анализе, поэтому они и стали предметом специального изучения в созданном для этого учебном курсе);

– раскрыта совокупность содержательных аспектов интегративного подхода в вузовском процессе обучения, который включает следующие компоненты: интегрирующая единица – художественный текст, межпредметные связи дисциплин гуманитарного цикла, интегрированный курс «Эстетические свойства слова и их анализ в русском и английском языках» (опыт использования представленного триединого интегративного подхода в подготовке студентов показал его эффективность, что подтверждено результатами диагностики) [2];

– создана и экспериментально апробирована технология формирования исследуемой компетенции как ведущей в профессиональной подготовке будущих бакалавров;

– разработан и внедрен интегрированный курс «Эстетические свойства слова и их анализ в русском и английском языках» как системообразующий для формирования исследуемой компетенции (курс носит инновационный характер, который проявился в крупноблочной организации материала [3]). Модель введения интегрированного курса в учебный процесс вуза представляет собой взаимосвязанный комплекс различных форм организации деятельности студентов, расположенных в определенной логической последовательности, с конкретными целевыми установками, специфическим предметным содержанием. Разработанный алгоритм анализа эстетических свойств слова в контексте целостного единства позволяет раскрыть эстетические свойства конкретного текста;

– разработанная технология подвергнута экспериментальному исследованию, проведена диагностика для определения уровня сформированности у студентов заданной компетенции.

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА ИССЛЕДОВАНИЯ И ЕГО РЕЗУЛЬТАТЫ

Задачи исследования определили его содержание и выбор наиболее эффективных теоретических методов в сочетании с опытно-экспериментальной работой: теоретический анализ литературы по философии, педагогике, психологии, филологии, литературоведению, лингвистике, методике преподавания русского языка и литературы, зарубежной литературы, иностранного языка; концептуальный анализ диссертационных работ по теме исследования; наблюдения и обобщение эмпирического материала по подготовке студентов филологических специальностей; отбор учебного материала – художественных текстов; экспериментальные методы (констатирующий и формирующий эксперименты); математическая обработка статистических данных.

Подготовка, планирование и реализация педагогического эксперимента проводились в три этапа:

1. Теоретико-поисковый этап. На этом этапе констатировалось состояние анализируемой проблемы, происходило осмысление и формулировка целей, выдвижение рабочих гипотез, подготавливалась материальная база проведения эксперимента.

2. Организационно-практический этап. Этот этап был направлен на реализацию новых идей и педагогических технологий обучения.

3. Аналитико-корректирующий этап. На этом этапе проводился контроль, обобщение и оформление результатов педагогического эксперимента. Для выявления эффективности педагогических инноваций сравнивались результаты обучения в экспериментальной и контрольной группах. В этом случае в экспериментальной группе был введен в учебный процесс экспериментальный фактор в рамках преподавания интегрированного курса «Эстетические свойства слова в русском и английском языках», а в контрольной группе – нет.

Программа проведения педагогического эксперимента (её содержание и этапы) может быть представлена в виде структурной схемы (рисунок 1).

При проведении педагогического эксперимента с целью оценки уровня сформированности исследуемой компетенции были сформированы две выборки: экспериментальная и контрольная и проведены два контрольных среза: на констатирующем (начальном) и формирующем (финишном) этапах эксперимента. Констатирующий эксперимент проводился по следующей схеме:

1. Выделены четыре компонента для оценки сформированности исследуемой компетенции, а именно: словарно-фразеологический, грамматический, звуковой, ритмико-интонационный (речевые уровни анализа).

2. Определены оценочные параметры. Учитывая, что в контексте работы уровни анализа рассматриваются как взаимопроникающие и нераздельно связанные друг с другом оценочным параметром для всех уровней стал единый перечень вопросов-заданий. Основной целью предлагаемых заданий является определение у студентов уровня знаний, умений, навыков и способностей деятельности, входящих в исследуемую компетенцию, которые формируются на интегративной основе в ходе изучения дисциплин, обеспечивающих филологическую подготовку.

3. Для количественной характеристики полученных данных была применена балльная оценка по каждому параметру, которая позволяет разделить ответы на полные (4 балла), ошибочные (0 баллов), а также определить степень владения материалом от 1 до 3 баллов.

4. В качестве формы контроля сформированности исследуемой компетенции выбран анализ художественных текстов, так как он носит индивидуальный характер и отличается возможностью его проведения на начальном, промежуточном и конечном этапах.

По результатам выявленных знаний, умений и владений филологическим анализом и интерпретацией художественных текстов на начальном этапе, соответствующих количеству набранных баллов по каждому заданному параметру, была составлена матрица срезов (таблица 1).

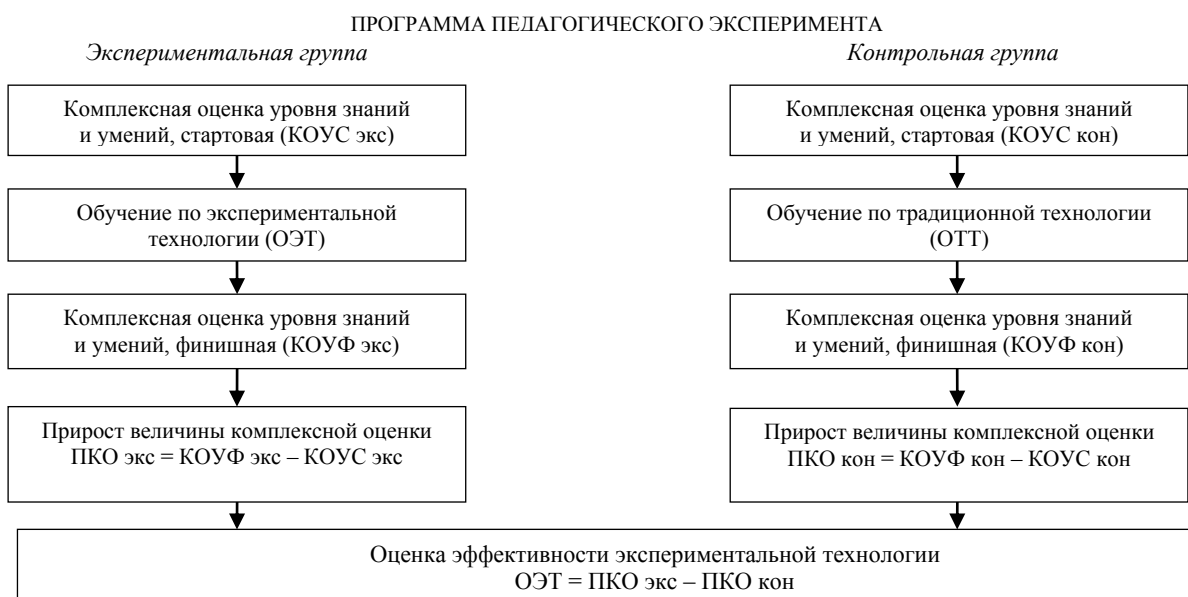


Рис. 1. Схема педагогического эксперимента

Таблица 1. Результаты среза в контрольной и экспериментальной группах (констатирующий эксперимент – КЭ; формирующий эксперимент – ФЭ)

Суммарное количество баллов	Параметры (номера вопросов)												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Контр. группа (КЭ – 1179)	122	110	125	87	70	75	60	83	97	105	95	115	35
Контр. группа (ФЭ – 1238)	124	115	127	91	74	78	66	85	97	106	98	120	57
Экспер. группа (КЭ – 1705)	196	170	204	120	95	100	70	105	160	140	125	170	50
Экспер. группа (ФЭ – 2353)	220	205	210	180	153	162	144	145	198	203	185	207	141

Результаты выполнения среза по анализу художественного текста на финишном этапе согласно предложенной методике (таблица 1) использовались для проверки гипотезы, состоящей в том, что при внедрении в учебный процесс интегрированного курса с соответствующей технологией обучения повышается уровень владения филологическим анализом и интерпретацией художественных текстов. Для качественной характеристики полученных данных в результате опытного обучения, так же как и в ходе констатирующего эксперимента, была применена одна и та же система оценки в обеих группах. Анализ работ позволил сделать вывод об углублении филологических знаний студентов, о сформированности как их умений анализа художественных текстов, так и повышении уровня владения филологическим анализом и интерпретацией художественного текста.

Далее, на основании полученных студентами баллов был вычислен взвешенный уровень владения филологическим анализом и интерпретацией художественного текста на начальном и финишном этапах по каждому параметру в процентном отношении по формуле:

$$X = S_1 * 100\% / S_2,$$

где, X – уровень владения анализом студентов, S_1 – сумма баллов студентов по параметру, S_2 – количество студентов * 4 (максимальное количество баллов по параметру). На основании полученных данных была построена таблица 2.

На начальном этапе диагностика полученных результатов позволила констатировать, что наиболее низкие показатели были показаны в тех ответах, задания к которым предполагали обнаружение умения анализировать произведения на речевом уровне, распознавать индивидуальность авторской манеры и языкового мастерства (вопросы 4, 5, 6, 7, 8, 13). Наибольшую трудность вызвал целостный анализ художественного текста в единстве содержания и формы.

Чаще всего студенты аккуратно подсчитывали количество разных частей речи, но не могли сделать вывод

о значении их соотношения. Синтаксические конструкции определялись преимущественно верно, но мало кто обращал внимание на значение конкретных тропов и стилистических фигур для раскрытия содержания. Не выделялись и акцентные позиции ключевых слов.

Подтвердилось и другое наблюдение в процессе работы над текстами: невысокая языковая культура студентов, слабая развитость эстетического восприятия речи. Объяснение полученным данным видится в неудовлетворительной освоенности студентами приемов образно-эстетического анализа текста художественной литературы, в неумении раскрывать такое ключевое понятие, как эстетическая функция.

Динамика роста уровня владения анализом текста по различным параметрам составила в контрольной группе от 0,7 до 13,7 %, а в экспериментальной группе – от 10 до 38 %. Анализ работ также позволил сделать вывод о постепенном углублении филологических знаний, умений, навыков студентов, благодаря предложенной технологии экспериментального обучения.

В основе анализа эффективности новой технологии использована комплексная оценка уровня знаний и умений (КОУ), что позволило определить уровень сформированности исследуемой компетенции у обучаемых до и после обучения в контрольной и экспериментальной группах.

В результате расчетов получили стартовый уровень сформированности исследуемой компетенции студентов направления подготовки «Филология» $КОУС_{\text{КОН}}=0,508$ и $КОУС_{\text{ЭКС}}=0,489$, а финишный уровень сформированности компетенции $КОУФ_{\text{КОН}}=0,531$ и $КОУФ_{\text{ЭКС}}=0,618$. Результаты констатирующего эксперимента свидетельствуют, что входные результаты у экспериментальной группы несколько ниже контрольной группы, а результаты формирующего эксперимента подчеркивают, что в контрольной группе уровень сформированности остался средним, а в экспериментальной группе перешел на более высокий уровень.

Прирост величины комплексной оценки ($ПКО_{\text{ЭКС}}=КОУФ_{\text{ЭКС}}-КОУС_{\text{ЭКС}}$) в экспериментальной

Таблица 2. Уровень владения филологическим анализом и интерпретацией художественного текста в контрольной и экспериментальной группах (констатирующий эксперимент – КЭ; формирующий эксперимент – ФЭ)

Взвешенный уровень	Параметры (номера вопросов)												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Контр. группа (КЭ)	76,3	68,8	78,1	54,4	43,8	46,9	37,5	51,9	60,6	65,6	59,4	71,9	21,9
Контр. группа (ФЭ)	77,5	71,9	79,4	56,9	46,3	48,8	41,3	53,1	60,6	66,3	61,3	75,0	35,6
Экспер. группа (КЭ)	81,7	70,8	85	50	39,6	41,7	29,2	43,8	66,7	58,3	52,1	70,8	20,8
Экспер. группа (ФЭ)	91,7	85,4	87,5	75,0	63,8	67,5	60,0	60,4	82,5	84,6	77,1	86,3	58,8

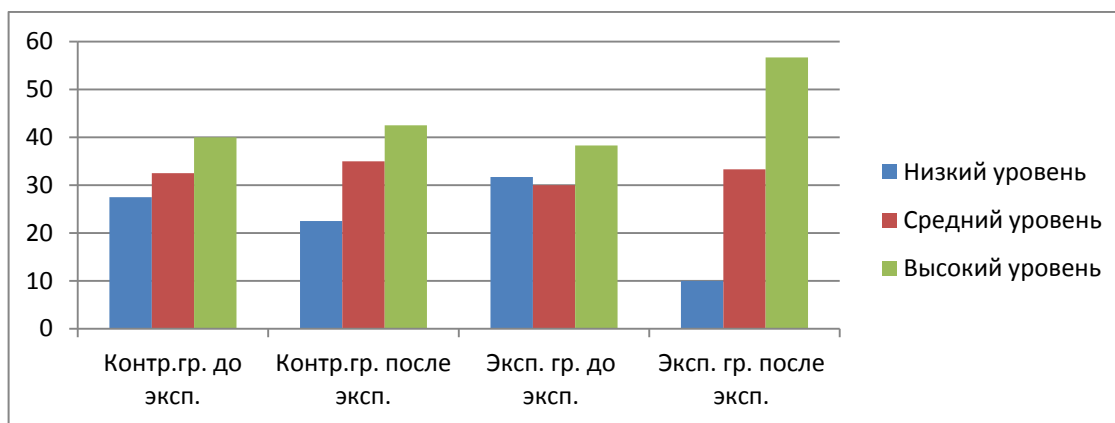


Рис. 2. Графическое представление результатов эксперимента по определению уровня сформированности компетенции

группе составил: $0,618 - 0,489 = 0,129$, или на 26,4 %. Тогда как в контрольной группе прирост величины комплексной оценки (ПКОкон=КОУФкон-КОУСкон) составил: $0,531 - 0,508 = 0,023$, или на 4,5 %.

Результаты исследования уровня сформированности изучаемой компетенции представлены на рисунке 2.

Одним из наиболее эффективных методов проверки статистических гипотез в педагогике является проверка гипотезы о равенстве и различии законов распределения случайных величин, характеризующих изучаемое свойство в двух и более совокупностях рассматриваемых явлений. Существует множество критериев проверки статистической гипотезы, которое подтверждают или отклоняют эту гипотезу.

В исследовании для оценки достоверности совпадений и различий характеристик экспериментальной и контрольной групп использовался критерий Крамера-Уэлча. Выбор критерия произведен на основании рекомендаций, предложенных Д.А. Новиковым («Статистические методы в педагогических исследованиях») [4], а также А.И. Орловым («Прикладная статистика») [5], и связан с тем, что данный критерий позволяет сделать заключение о статистической однородности/неоднородности ожидаемых средних значений (математического ожидания) исследуемого показателя при том, что дисперсии выборок различаются [4]. Различие дисперсий было выявлено на первом этапе обработки данных и стало препятствием для применения традиционного t -критерия Стьюдента.

Алгоритм определения достоверности совпадений и различий характеристик сравниваемых выборок для экспериментальных данных, измеренных в шкале отношений, с помощью критерия Крамера-Уэлча включает следующее:

1. Вычислить для сравниваемых выборок $T_{эмп}$ – эмпирическое значение критерия Крамера-Уэлча.

2. Сравнить это значение с критическим значением $T_{0,05} = 1,65$: если $T_{эмп} \leq 1,65$, сделать вывод: «характеристики сравниваемых выборок совпадают на уровне значимости 0,05»; если $T_{эмп} > 1,65$, то – сделать вывод «степень уверенности в различии характеристик сравниваемых выборок составляет 95 %». Могут использоваться и другие критические значения, например, кри-

тическое значение $T_{0,01} = 2,33$ позволяет делать заключение с уровнем значимости 0,01, то есть со степенью уверенности 99 %.

Таким образом, получены значения: $T_{эмп} = 0,41 < 1,65$ (до эксперимента) $T_{эмп} = 3,07 > T_{критич}(0,01) = 2,33$ (после эксперимента)

До эксперимента $T_{эмп} < 1,65$ гипотеза о совпадении характеристик контрольной и экспериментальной групп до начала эксперимента принимается на уровне значимости 0,05, то есть степень уверенности в однородности равна 95 %.

Сравнение характеристик контрольной и экспериментальной групп после окончания эксперимента показывает, что $T_{эмп}$ не только больше 1,65, но $T_{эмп} = 3,07 > 2,33$. Это означает, что степень уверенности в различии характеристик контрольной и экспериментальной групп после окончания эксперимента составляет 99 %.

Итак, начальные (до начала эксперимента) состояния экспериментальной и контрольной групп совпадают, а конечные (после окончания эксперимента) – различаются. Следовательно, можно сделать вывод, что эффект изменений обусловлен именно применением экспериментальной технологии обучения.

ВЫВОДЫ

Проведенная опытно-экспериментальная работа показала, что предложенная образовательная технология при изучении интегрированного курса «Эстетические свойства слова и их анализ в русском и английском языках» студентами направления подготовки «Филология» способствует углублению филологических знаний, успешному формированию рассматриваемой профессиональной компетенции. И это важно особенно сегодня, когда проблемы филологического образования как никогда обострены.

Результаты исследования, представленная технология формирования компетенции открывают новые перспективы в развитии педагогической науки в высшей школе и могут быть использованы высшими учебными заведениями при подготовке будущих филологов, а также при повышении квалификации преподавателей-филологов.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в разработке целостной модели по формированию рассматриваемой профессиональной компетенции в процессе взаимосвязанного изучения курса «Эстетические свойства слова и их анализ в русском и английском языках» в условиях бакалавриата и магистратуры при реализации принципа непрерывности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Тараносова, Г.Н. Компетентностный подход в вузе в аспекте педагогических технологий: статья / Г.Н. Тараносова. – Тамбов: Вестник Тамбовского университета, 2009. – Вып. 3. – 69 с.
2. Адамко, М.А. Формирование профессиональной компетенции студентов направления подготовки бакалавров «Филология» на основе интегративного подхода: дис. ... канд. пед. наук [Текст] / М.А. Адамко – Тольятти : ТГУ, 2013. – 184 с.
3. Селевко, Г.К. Технологии развивающего образования / Г.К. Селевко – М.: НИИ школьных технологий, 2005. – 192 с.
4. Новиков, Д.А. Стилистические методы в педагогических исследованиях (типовые случаи) / Д.А. Новиков – М.: МЗ-Пресс, 2004. – 67 с.
5. Орлов, А.И. Прикладная статистика / А.И. Орлов – М.: Изд-во «Экзамен», 2004. – 656 с.

ANALYSIS OF THE RESEARCH'S RESULTS ON THE FORMATION PROCESS OF PROFESSIONAL COMPETENCE FOR STUDENTS-PHILOLOGISTS BASED ON AN INTEGRATIVE APPROACH

© 2014

M.A. Adamko, candidate of pedagogical sciences,
associate professor of the department «Theory and methods of teaching foreign languages and cultures»
Togliatti State University, Togliatti (Russia)

Keywords: professional competence; analysis and interpretation of a literary text; integrative approach; aesthetic qualities of word; educational technology; integrated course.

Annotation: Updated problems of the modern professional education delineated the development of integrative approach in the professional students' training, including the formation of professional competence. The research work reveals the realization of this approach in the formation of general professional competence of the philological analysis and interpretation of a literary text in the preparation of bachelors' students of Philology.